

## Saint-Gall Flash



## LE MOT DU PRÉSIDENT :



Bonjour à toutes et à tous,

*Une nouvelle saison vient de commencer et de la plus belle des manières, avec un regain significatif des prises de nouvelles licences. Je félicite vivement les clubs du travail consenti et de leur investissement pour faire reconnaître et grandir notre sport.*

*Il y a aussi eu la saisie des licences dans l'Intranet fédéral. Là encore, vous avez dépassé nos attentes en réalisant vos saisies sans rechigner à la tâche et si un obstacle se présentait, notre administrateur Intranet n'était pas bien loin et toujours prompt à répondre à vos questions et à vous guider lors de la saisie, bravo à lui.*

*Pendant la trêve estivale, la commission "Digital team" s'est réunie à plusieurs reprises pour élaborer la nouvelle feuille de match. Le travail fourni a été énorme pour développer, améliorer, déboguer, trouver le juste milieu entre les différentes versions qui sont installées sur nos quilliers ; de Windows XP à Windows 11 et d'Office*

*98 à Office 365, 25 ans d'évolution !! Tous les problèmes ne sont pas encore résolus, la team s'y attèle et en parallèle, travaille déjà sur une autre version qui intégrera de nouvelles fonctionnalités. Certains diront "mais, à quoi ça sert tout ça ? Je peux le comprendre, mais nous nous devons d'aller de l'avant en intégrant de nouvelles idées et en dynamisant notre affichage. La team a toute ma confiance et j'encourage ses membres à continuer sur la voie qu'ils se sont tracés.*

*Autre activité de vacances : la préparation de la compétition WNBA qui aura lieu les 11 et 12 octobre prochains et où nous aurons l'occasion d'accueillir et de concourir contre l'Autriche, le Danemark, le Luxembourg et la Suisse. Là aussi, la commission "Compétitions Internationales" s'est réunie à deux reprises en présence des clubs organisateurs qui sont Logelheim et Rouffach. À l'ordre du jour : élaboration du déroulement de la compétition ; des programmes informatiques dédiés ; de la logistique de séjour des nations et d'accueil des invités et des visiteurs. Le tout accompagné d'échanges constants qui ont été très constructifs et qui nous permettent d'aborder cette compétition sereinement, malgré les réponses tardives de certaines nations.*

*Enfin, comme la Fédération nous l'a demandé, nous devons créer une association pour gérer notre caisse de décès. C'est un autre aspect de l'esprit Saint-Gall que les autres disciplines ne connaissent pas, mais qui montre bien le respect et la valeur que nous attribuons à chacune et chacun d'entre nous. Il est important de montrer aux familles de nos disparu(e)s qu'ils/elles ont compté pour nous, en partageant leur peine, mais aussi par un apport financier qui est souvent bienvenu dans les moments difficiles. Nous avons élaboré les statuts de l'association et, afin de vous les présenter pour validation avant de les déposer au tribunal, nous avons programmé une assemblée générale constitutive, le samedi 26 octobre à 09h00, sur la piste d'Ungersheim.*

*Lorsque je parcours ce nouveau numéro du Saint-Gall Flash et constate la richesse des manifestations passées et à venir, je ne peux que vous féliciter encore. Vous apportez bien plus que des performances sportives, vous apportez la vie, des rires, du bonheur, la base même du Saint-Gall.*

Bonne saison à toutes et à tous,

Christian KIENTZLER

## LE MOT DU RÉDACTEUR : Très chers lectrices et lecteurs,

*Nous avons déjà repris le chemin des quilliers pour la plupart d'entre nous et la saison va bientôt battre son plein. Tout semble bien engagé, tant du côté des licences enregistrées (1450 à ce jour) que des compétitions entamées. Dans cette édition, nous reviendrons sur quelques manifestations estivales. Avant cela, nous aborderons le sujet des prochaines élections fédérales puis celui de la WNBA que le Saint-Gall organise cette année.*

*Un rapide coup d'oeil sur les premiers résultats sportifs de la nouvelle saison et nous laisserons la place à l'expression des clubs, concernant leurs prochaines animations.*



Bonne saison à vous toutes et tous et bonne lecture.

- Patrice -

## **INFORMATIONS FÉDÉRALES** : Renouvellement des instances de la FFBSQ ...

Les jeux paralympiques sont clôturés et la tradition veut que l'ensemble des instances dirigeantes de tous les sports soient renouvelées au cours d'élections qui doivent intervenir avant le 1er janvier de la prochaine année. Concernant la FFBSQ, le CD68 BSQ a renouvelé son comité directeur dans la première quinzaine de septembre, et c'est Sébastien DA-ROS qui en assume la présidence pour les 4 prochaines années.

Pour la Ligue BSQ Grand Est, les élections sont prévues le samedi 11 octobre prochain. 5 représentants du Saint-Gall ont candidaté pour intégrer le comité directeur de la Ligue : Sébastien DA-ROS, Didier DIRRINGER, Patrick GULLY, Christian KIENZLER et Béatrice MEYER.

Le renouvellement du Comité Directeur de la FFBSQ interviendra, quant à lui, à la date du 14 décembre prochain. Les nouveaux statuts fédéraux prévoient 32 postes dont 5 sont réservés : médecin fédéral (dame) ; une dame et un homme issus des rangs des sportifs de Haut Niveau (Bowling) ; une dame issue des rangs des entraîneurs (toutes disciplines) choisie par ses pair(e)s et un homme choisi par le corps arbitral dont il est issu.

La seconde phase des élections consistera à choisir une liste de 27 candidats dans laquelle chaque discipline aura inscrit au moins une dame et un homme. Au final, pour être recevable, chaque liste présentée devra respecter une parité stricte, en tenant compte des 5 postes réservés.

C'est dans cette dernière phase qu'interviendront les représentants (présidents) des clubs car ils auront à se prononcer sur les différentes listes proposées. Un vote électronique leur sera proposé après réception, sur leurs adresses Webmail, d'un lien de connection informatique et d'un code d'accès personnalisé.

Une telle usine à gaz nécessite assurément un enregistrement attentif des candidatures individuelles pour permettre la parité voulue ; diverses tractations pour composer les listes de candidat(e)s avant leur dépôt officiel ; une acuité accrue de la part de la commission de surveillance des opérations électorales quant à la procédure électronique choisie et son utilisation.

Pour être informés au mieux, nous vous invitons à suivre les diverses informations publiées dans les actualités fédérales, sur le site fédéral [www.ffbsq.fr](http://www.ffbsq.fr). Nous invitons également les présidents du Saint-Gall à consulter régulièrement l'adresse Webmail de leur club pour ne rien rater concernant leur participation au scrutin à venir. Vous pouvez retrouver la 1ère page développée sur ce sujet en activant le [lien suivant](#).



## INFORMATIONS SPORTIVES - 1: WNBA 2024, sur les pistes de Logelheim et Rouffach ...

La compétition se déroulera sur les pistes de Logelheim pour les hommes et sur celles de Rouffach pour les dames. Dans chaque catégorie, se sont 25 concurrent(e)s qui réaliseront, chacun(e), 4 parties de Saint-Gall (2 sur chacune des 2 pistes qui leur sont proposées et à des moments différents). Les nations représentées dans les deux catégories restent les habituelles participantes, rappelées sur l'image ci-dessous (avec l'année de leur organisation).



De leur côté, nos représentant(e)s, après deux rassemblements pendant les vacances, sont prêt(e)s à accueillir leurs adversaires. Les joueuses et joueurs sélectionné(e)s pour représenter la France avaient été annoncé(e)s lors de la remise des prix des Championnats de France Individuels, à Rixheim. Pour ceux qui auraient "zappé", retrouvons ci-dessous nos équipes dans les deux catégories :

**CHAMPIONNATS D'EUROPE 2024**  
 LOGELHEIM / ROUFFACH • 11 et 12 octobre 2024  
**LA SÉLECTION FÉMININE**

 <b>DE ALMEIDA Sophie</b> <small>LES TREIZE LUTTERBACH</small>	 <b>MASSON Stéphanie</b> <small>LIEBHERR France COLMAR</small>	 <b>JUNG Muriel</b> <small>QUILLES 2000 HOUSSEN</small>
 <b>KIENTZLER Isabelle</b> <small>BON BOIS UNGERSHEIM</small>	 <b>HARTMANN Clara</b> <small>BON BOIS UNGERSHEIM</small>	

**CHAMPIONNATS D'EUROPE 2024**  
 LOGELHEIM / ROUFFACH • 11 et 12 octobre 2024  
**LA SÉLECTION MASCULINE**

 <b>STUDER Joris</b> <small>AMIC. NIEDERHERGHEIM</small>	 <b>GRETH Alban</b> <small>ASC ST JOSEPH JUNGHOLTZ</small>	 <b>VONARX Jean-Luc</b> <small>AMICALE BIESHEIM</small>
 <b>HUGELE Cyril</b> <small>BON BOIS UNGERSHEIM</small>	 <b>SEEMANN Emmanuel</b> <small>QC AVENIR ROUFFACH</small>	

Pour terminer, alors que notre commission WNBA cochant une à une les différentes cases concernant la réception, le logement des délégations et leurs déplacements sur les pistes, l'organisation de la compétition ; les clubs de Logelheim et Rouffach ont bichonné leurs quilliers respectifs, ont mis tout en place techniquement pour assurer la retransmission en streaming de la compétition sur leurs chaînes YouTube. Ils ont aussi assuré le nécessaire pour sustenter les concurrents, sans oublier les visiteurs auxquels ils s'adressent dans les liens ci-dessous :

[courrier Logelheim](#) ----- [courrier Rouffach](#)

Retrouvez toutes les infos sur la compétition et ses à-côtés avec le lien ci-dessous :  
<https://www.ffbsq.fr/quilles-saint-gall/fr/competitions/concours-federal/resultats>

## INFORMATIONS SPORTIVES - 2 : Challenge de la CEA 2024-2025 ...

Les 1/32èmes de finale du Challenge ~~1/2~~ sont disputés, le 14 septembre dernier, dans la Zone Nord comme dans la Zone Sud. Une rencontre a été décalée puis délocalisée à cause d'un problème technique. Vous retrouvez toutes les feuilles de matchs Nord sur le [lien suivant](#)...



FÉDÉRATION FRANÇAISE DE BOWLING  
ET DE SPORTS DE QUILLES

**COMMISSION SPORTIVE NATIONALE SAINT-GALL**

Site Internet de la CSN Saint-Gall : [www.ffbsq.fr](http://www.ffbsq.fr) / Quilles Saint-Gall

Fédération affiliée au CNOSF - Membre de la FIQ - CSN affiliée à la WNBA - Siège administratif : 20, Rue du Cimetière - 68127 NIEDERHERGHEIM



Maj. : 23/09/2024 CP/SM

### Challenge 2025

### de Quilles Saint-Gall







---

**RÉSULTATS 1/32ÈMES DE FINALE :** Lundi 23 septembre 2024

Consultez les feuilles de matchs en cliquant sur les noms soulignés

1	HUNAWIHR - <u>WETTOLSHEIM</u>	0 / 6	1119 - 1296
2	KUNHEIM - <u>HOUSSEN</u>	2 / 4	995 - 1039
3	DESSENHEIM - <u>NIEDERHERGHEIM</u>	0 / 6	981 - 1319
4	EXEMPT 1 - <u>TURCKHEIM</u>		
5	<u>OBERSAASHEIM</u> - SOULTZEREN	6 / 0	1180 - 1058
6	OBERHERGHEIM - <u>LIEBHERR COLMAR</u>	0 / 6	1122 - 1227
7	EXEMPT 2 - <u>BERGHEIM</u>		
8	<u>WESTHALTEN</u> - BENNWIHR	6 / 0	1324 - 1066
9	<u>BIESHEIM</u> - HEITEREN	4 / 2	1356 - 1252
10	EXEMPT 3 - <u>ESPOIR COLMAR</u>		
11	<u>HERRLISHEIM</u> - SPORTING COLMAR	6 / 0	1168 - 1044
12	LOGELHEIM - <u>ANDOLSHEIM</u>	0 / 6	1202 - 1248
13	EXEMPT 4 - <u>BISCHWIHR</u>		
14	STE CROIX EN PLAINE - <u>METZERAL</u>	0 / 6	968 - 1141
15	<u>FESSENHEIM</u> - RUSTENHART	6 / 0	1229 - 815
16	<u>BALGAU</u> - BALTZENHEIM	4 / 2	1142 - 1125

## INFORMATIONS SPORTIVES - 2 : Challenge de la CEA 2024-2025 ...

2/2

... Puis prenez connaissance des résultats Sud et consultez les feuilles de matchs avec le [lien suivant...](#)

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE BOWLING  
ET DE SPORTS DE QUILLES

 **COMMISSION SPORTIVE NATIONALE SAINT-GALL** 

Site Internet de la CSN Saint-Gall : [www.ffbsq.fr](http://www.ffbsq.fr) / Quilles Saint-Gall

Fédération affiliée au CNOF - Membre de la FIQ - CSN affiliée à la WNBA - Siège administratif : 20, Rue du Cimetière - 68127 NIEDERHERGHEIM

Maj. : 15/09/2024 CPHM

### Challenge 2025 de Quilles Saint-Gall



#### RÉSULTATS 1/32ÈMES DE FINALE :

Samedi 14 septembre 2024

Consultez les feuilles de matchs en cliquant sur les noms soulignés.

1	<u>ILLZACH</u> - JUNGHOLTZ	4 / 2	1313 - 1293
2	<u>LES DOUZE</u> - EXEMPT		
3	<u>REININGUE</u> - RICHWILLER	4 / 2	1175 - 1050
4	EXEMPT - <u>STEINBACH</u>		
5	<u>UNGERSHEIM</u> - MERXHEIM	6 / 0	1321 - 1221
6	<u>HABSHEIM</u> - EXEMPT		
7	<u>ROUFFACH</u> - TOUS LES NEUF	6 / 0	1151 - 785
8	EXEMPT - <u>KINGERSHEIM</u>		
9	<u>CERNAY</u> - NORDFELD	6 / 0	Forfait
10	<u>RHIN HARDT</u> - EXEMPT		
11	<u>PULVERSHEIM</u> - WITTELSHEIM	6 / 0	1225 - 889
12	EXEMPT - <u>BALSCHWILLER</u>		
13	AMICALE ST-GALL 2013 - <u>LES TREIZE</u>	0 / 6	987 - 1242
14	<u>RIXHEIM</u> - EXEMPT		
15	ROGGENHOUSE - <u>BANTZENHEIM</u>	0 / 6	Forfait
16	EXEMPT - <u>STAFFELFELDEN</u>		

## INFORMATIONS SPORTIVES - 3 : Championnat des clubs 2024-2025 ...

Avec la reprise du Championnat vous avez tous pu remarquer que notre traditionnelle feuille de match informatique était passée dans une autre dimension ; celle de notre "Digital Team". Dorénavant, les capitaines d'équipes n'ont plus besoin d'attendre les impressions d'après match pour signer les feuilles de match en 3 exemplaires. Ils renseignent le code de signature électronique qui leur a été attribué, directement dans le fichier Excel. Une fois sauvegardé, celui-ci est transmis, par courriel, aux responsables de divisions qui ont enfin accès à des supports lisibles et exploitables pour réaliser leur tâche de contrôle et enregistrement. Cette évolution s'applique à toutes nos formes de compétition. Félicitons les membres de la "Digital Team" pour leur activité (bénévole) de réflexion et de mise en pratique technique... Sans risque de beaucoup se tromper, gageons qu'ils nous réservent encore d'autres évolutions !!

**Fédération Française de Bowling et de Sport de Quilles**

C.S.N <SAINT-GALL>      EXCELLENCE      SAISON 2024/25

PISTE : MERXHEIM KAUFM.      RECEVANT : MERXHEIM I      VISITEUR : ROUFFACH II

1ère journée      21/09/2024

### MERXHEIM I

1ère Partie NOMS et Prénoms	Licence N°	3 Pleins			TOTAL	x2	Figures				Contrôle					50	Contrôle 25			TOTAL	Catég	DIV	
		1	2	3			1	2	3	4	1	2	3	4	5		6	7	8				
1 PORFIRIO Joseph	81721	4	6	5	15	8	20	15	10	10	-	-	-	-	50	-	-	-	-	25	153	S/B	E
2 FERRY Vincent	82933	6	8	7	21	16	15	15	2	20	-	-	-	-	50	-	-	-	20	159	S/B	E	
3 HOLDER Raphael	84826	8	8	8	24	12	15	2	20	5	-	-	-	36	-	-	-	-	5	119	J	E	
4 CARTIGNY Patrice	82900	7	8	8	23	12	10	10	10	5	-	-	-	36	-	-	-	-	10	116	S/B	E	
5 HOLDER Laurent	81756	9	5	5	19	8	15	2	15	20	-	-	-	36	-	-	-	-	10	125	S/A	E	
S/T							394				S/T					602	TOTAL :			672			

### ROUFFACH II

1ère Partie NOMS et Prénoms	Licence N°	3 Pleins			TOTAL	x2	Figures				Contrôle					50	Contrôle 25			TOTAL	Catég	DIV	
		1	2	3			1	2	3	4	1	2	3	4	5		6	7	8				
1 HECHINGER Emilie	80415	6	5	5	16	12	15	10	10	2	-	-	-	-	24	-	-	-	-	5	94	D/A	E
2 LANG Eric	85087	7	5	4	16	12	20	4	4	10	-	-	-	-	24	-	-	-	-	10	100	S/A	E
3 KLEIN Elodie	83383	5	7	8	20	5	10	20	15	2	-	-	-	-	50	-	-	-	-	5	127	D/A	E
4 LISSE Maxime	83350	5	6	6	17	14	20	15	2	4	-	-	-	-	24	-	-	-	-	25	121	S/A	E
5 WEBER Pierre	81326	6	6	4	16	12	10	2	2	4	-	-	-	-	50	-	-	-	-	5	101	S/A	E
S/T							321				S/T					493	TOTAL :			543			

### MERXHEIM I

2ème Partie NOMS et Prénoms	Licence N°	3 Pleins			TOTAL	x2	Figures				Contrôle					50	Contrôle 25			TOTAL	Catég	DIV	
		1	2	3			1	2	3	4	1	2	3	4	5		6	7	8				
1 REYMANN Cyril	83531	5	4	6	15	6	20	20	15	10	-	-	-	-	24	-	-	-	-	10	120	S/A	E
2 LICHTLE Loic	82901	5	7	4	16	6	20	15	20	15	-	-	-	-	50	-	-	-	-	20	162	S/A	E
3 REYMANN Marc	80461	6	5	7	18	8	10	2	2	20	-	-	-	-	14	-	-	-	-	20	94	S/B	E
4 SCHILLING Georges	81770	7	3	4	14	10	15	10	15	10	-	-	-	-	14	-	-	-	-	25	113	S/A	E
5 HOLDER Christian	81723	6	9	7	22	6	10	20	20	5	-	-	-	-	36	-	-	-	-	10	129	S/B	E
S/T							395				S/T					533	TOTAL :			618			

### ROUFFACH II

2ème Partie NOMS et Prénoms	Licence N°	3 Pleins			TOTAL	x2	Figures				Contrôle					50	Contrôle 25			TOTAL	Catég	DIV	
		1	2	3			1	2	3	4	1	2	3	4	5		6	7	8				
1 OBERLIN Daniel	83336	6	4	8	18	6	15	2	15	15	-	-	-	-	24	-	-	-	-	20	115	V	E
2 BRAESCH Rémy	80408	8	6	7	21	14	20	10	15	5	-	-	-	-	36	-	-	-	-	20	141	V	E
3 BERINGER Claude	83853	6	2	5	13	6	15	15	5	20	-	-	-	-	50	-	-	-	-	25	149	V	E
4 OBERLIN Anita	80413	6	5	6	17	6	6	15	5	5	-	-	-	-	14	-	-	-	-	10	78	D/B	E
5 HOHENADEL Christian	84079	7	4	4	15	12	15	20	5	20	-	-	-	-	14	-	-	-	-	25	126	S/B	E
S/T							371				S/T					509	TOTAL :			609			

#### MERXHEIM I

CLUB RECEVANT			
R 1 bois	672	points	2
R 2 bois	618	points	2
<b>TOTAL BOIS :</b>	<b>1290</b>	points	<b>2</b>
<b>TOTAL POINTS : 6</b>			

N° Lic Capitaine Recevant : 81721  
PORFIRIO Joseph

**MERXHEIM I**

#### ROUFFACH II

CLUB VISITEUR			
V 1 bois	543	points	0
V 2 bois	609	points	0
<b>TOTAL BOIS :</b>	<b>1152</b>	points	<b>0</b>
<b>TOTAL POINTS : 0</b>			

N° Lic Capitaine Visiteur : 80413  
OBERLIN Anita

**ROUFFACH II**

Jury 1ère partie  
N° Lic. 82901  
LICHTLE Loic

Jury 2ème partie  
N° Lic. 82900  
CARTIGNY Patrice

Jury 1ère partie  
N° Lic. 80413  
OBERLIN Anita

Jury 2ème partie  
N° Lic. 80415  
HECHINGER Emilie

Match 26.04 - Homologué le 18/09/2024

## INFORMATIONS SPORTIVES - 4 : Tournois et Finales 2024-2025 ...

Nous savons que vous attendez toutes et tous la diffusion des informations concernant les phases finales des diverses compétitions du Saint-Gall, ainsi que nos tournois et remises de trophées du Championnat. Lors de sa dernière réunion (16/09/2024), la CSN a entériné toutes les dates et désigné les clubs organisateurs...

 <b>FÉDÉRATION FRANÇAISE DE BOWLING ET DE SPORTS DE QUILLES</b> 		
<b>COMMISSION SPORTIVE NATIONALE SAINT-GALL</b> Site Internet de la CSN Saint-Gall : <a href="http://www.ffbsq.fr">www.ffbsq.fr</a> / Quilles Saint-Gall Fédération affiliée au CNOSF - Membre de la FIQ - CSN affiliée à la WNBA - Siège administratif : 20, Rue du Cimetière - 68127 NIEDERHERGHEIM		
<small>Maj. du 17/09/2024 CP/DD</small>		
<b>TOURNOIS &amp; FINALES 2024/2025</b>		
<b>NBN - WNBA - Ville Coupe des Nations (levée N°3)</b> 11 et 12/10/2024		LOGELHEIM / ROUFFACH
<b>CHAMPIONNATS D'ALSACE INDIVIDUELS :</b> (ZONE SUD) 27/04/2025		ILLZACH HABSHEIM RIXHEIM (+ trophées)
<b>CHAMPIONNATS DE FRANCE INDIVIDUELS :</b> (ZONE NORD) 18/05/2025		BERGHEIM HOUSSEN HUNAWIHR BENNIWIHR (+ trophées)
<b>COUPE DE FRANCE :</b>		
1/8èmes de Finale 25/01/2025		1/4 de Finale 15/03/2025
BALTZENHEIM	HABSHEIM	OBERSAASHEIM
WOLFGANTZEN (Liebherr Col.)	PULVERSHEIM (D)	VOGELGRUN
RUSTENHART	RIXHEIM	HOMBOURG
SOULTZEREN	ROUFFACH (G)	RICHWILLER
1ère 1/2 Finale 09/05/2025	2ème 1/2 Finale 10/05/2025	FESSENHEIM
FINALES COUPE DE FRANCE (Zone Nord) : 11/05/2025		
<b>CHALLENGE - TOURNOI FINAL (Zone Sud) :</b>		
1/2 finale Challenge Nord	11/04/2025	PULVERSHEIM (D)
1/2 finale Challenge Sud	12/04/2025	
Finales	13/04/2025	
<b>INTERNATIONAL DE QUILLES 3 BANDES</b> 08 et 09/06/2025		WOLFSBURG (Allemagne)
<b>ÉLIMINATOIRES TANDEM / JOURNÉE COMPLÈTE :</b> 01/12/2024 - 26/01/2025 - 16/02/2025		RIEDISHEIM OBERHERGHEIM
<b>FINALE TANDEM (ZONE SUD) :</b> 16/03/2025		HABSHEIM
<b>CONCOURS FÉDÉRAL (ZONE NORD) :</b> fin au 31/05/2025		LOGELHEIM
<b>REMISES DES TROPHÉES (Nord &amp; Sud) :</b>		OBERSAASHEIM (24/05/2025) ROUFFACH (31/05/2025)

## ACTION ASSOCIATIVE HANDICAP : Les fauteuils se trouvent un nouvel objectif ...

Lors des Championnats d'Europe Dames de bowling qui se sont déroulés à Wittelsheim, en juin dernier, une démonstration de para bowling a été organisée par la FFBSQ, en présence du président de la Fédération, M. Patrick HUNTER et des responsables de l'Européan Bowling Association ([lien vidéo](#)).

À l'issue de cette démonstration, Mme Nadine BOLLI, présidente du club de Saint-Gall "Avenir Rouffach", a interrogé les instances sur le devenir de ces fauteuils après la compétition et a proposé d'en faire profiter des associations qui sauront en faire bon usage.



C'est ainsi que, avec la bénédiction de la FFBSQ, rendez-vous fut pris avec Christian KIENTZLER, président de la CSN Saint-Gall, pour remettre les fauteuils à deux associations, sur le site de l'Escapade haut lieu associatif de Rouffach où se trouve la piste de quilles, en date du mercredi 28 août 2024.

La première des associations choisies, "Le temps de vivre" représentée par Mme Anita OBERLIN, soutient régulièrement des actions solidaires et vient en aide à des personnes atteintes d'un handicap ou d'une maladie grave en finançant des projets pour leur permettre d'améliorer leur vie quotidienne.

La deuxième, "Les Dune d'espoir" représentée par M. Frédéric SCHUBLIN responsable de l'antenne alsacienne, a pour but de faire partager la passion de la course à pied à de jeunes handicapés et contribuer ainsi à l'insertion dans la vie sociale de ceux qui, à cause de leur différence, rencontrent plus de difficultés.



## LA VIE DES CLUBS - I : L'Avenir OBERHERGHEIM vient de souffler ses 50 bougies ...

Le 8 septembre dernier, Le président Julien STUDER avait rassemblé les bénévoles de l'Avenir Oberhergheim pour fêter les 50 ans de leur club. Etaient également présents : Madame la Maire Corinne SICK, le président du CSR Saint-Gall Didier DIRRINGER et les représentants d'Intermarché et 3G IMMO, entreprises soutenant habituellement le club.

Les quelques gouttes de pluie matinale présentes aussi ne purent entamer la liesse des convives pour autant. Elles furent rapidement balayées par les premières notes de l'harmonie municipale qui avait pris l'initiative d'offrir une aubade en l'honneur du club.



La cérémonie a pris un ton plus solennel lorsque Madame la Maire prit le micro pour mettre à l'honneur le dernier membre fondateur du club, M. Alphonse DIRRY. Après nous avoir retracé l'historique rocambolesque du club fondé par Gérard WISS et ses camarades, en 1970, Madame la Maire a indiqué qu'Alphonse n'avait pas hésité à engager sa situation financière pour que l'Avenir Oberhergheim soit définitivement installé en 1974. Alphonse s'est ensuite vu remettre la médaille d'or du Saint-Gall pour 40 années de licence.



Furent également honoré(e)s à cette occasion : Michel OBRECHT-Argent (35 ans) ; Robert EHSAM-Argent (35 ans) ; Jacqueline ESCHBACH-Or (35 ans) ; Marie-Jeanne HUGELE-Or (35 ans) ; Stéphane HUGELE-Or (40 ans) ; Bernard SCHMIDT-Grand Or (50 ans). Pour se remettre de leurs émotions, nos récipiendaires se retrouvèrent autour d'un verre de l'amitié dressé en leur honneur. Cette saison, l'Avenir Oberhergheim s'est renforcé de 14 nouvelles licences et a engagé une 3ème équipe dans notre Championnat.



## LA VIE DES CLUBS - 2 : Le Challenge de la Plaine de l'Ill pour l'organisateur...

Programmé chaque année pendant la trêve estivale, ce challenge réunit les clubs de Unitas Andolsheim, Espérance Bischwihr, Quilles 2000 Houssen, Espoir Logelheim, Amicale Quilles Niederhergheim et Avenir Oberhergheim sur une même piste. Après les éditions de Houssen (2022) et Oberhergheim (2023), cette saison, c'est à Logelheim que revenait l'organisation la compétition.

La cérémonie de clôture s'est également tenue le dimanche 8 septembre dernier, alors que nous avons répondu à l'invitation de l'Avenir Oberhergheim pour son 50ème anniversaire. La rédaction, grâce à ses contacts dans les clubs, est tout de même en mesure de vous présenter les résultats des rencontres de classement, le classement final par équipe et le récapitulatif des meilleures réalisations individuelles :

Match pour la 5ème place -					
Équipe	Points	Bois	Équipe	Points	Bois
Oberhergheim	0	973	Niederhergheim	6	1201
Match pour la 3ème place -					
Équipe	Points	Bois	Équipe	Points	Bois
Bischwihr	4	1164	Houssen	2	1118
Match pour la 1ère place -					
Équipe	Points	Bois	Équipe	Points	Bois
Logelheim	6	1320	Andolsheim	0	1144

1ère place	Logelheim
2ème place	Andolsheim
3ème place	Bischwihr
4ème place	Houssen
5ème place	Niederhergheim
6ème place	Oberhergheim

Classement Seniors A					Moyenne
HAEN Joé	154	182	165	501	167,00
GROSHAENY Fabien	144	139	162	445	148,33
UTARD Olivier	133	132	174	439	146,33
HOFFMANN Lionel	130	150	145	425	141,67
BOLLENBACH Joël	154	149	116	419	139,67

Classement Seniors B					Moyenne
VONARX Gérard	108	138	157	403	134,33
HARTMANN J-François	130	116	153	399	133,00
HELWIG Serge	150	111	124	385	128,33
RUFFENACH Olivier	112	138	122	372	124,00
SCHREIBER Claude	70	146	131	347	115,67

Classement Dames A					Moyenne
Jung Muriel	126	115	137	378	126,00
LOSS Daphné	81	118	122	321	107,00
HARTMANN Priscilla	115	87	118	320	106,67
STUDER Coleen	71	94	144	309	103,00

Classement Dames B					Moyenne
KEMPF Clarisse	127	118	125	370	123,33
BAUMANN Sophie	132	116	92	340	113,33
EHSAM Colette	58	123	115	296	98,67

Classement Juniors					Moyenne
RUFFENACH Fabio	99	138	72	309	103,00

Classement Vétérans					Moyenne
HAEN J-Maurice	135	166	136	437	145,67
AMANN Philippe	121	104	115	340	113,33
BOLLENBACH Marc	94	80	119	293	97,67



## LA VIE DES CLUBS - 3 : Obersaasheim empêche le Challenge de la Hardt...

Presque à l'identique du Challenge de la Plaine de l'Ill, le Challenge de la Hardt réunit tous les ans plusieurs clubs dans une compétition amicale estivale. Après l'édition 2023 disputée sur la piste de Fessenheim, la saison dernière, voyons qui de l'Espoir Bantzenheim, de l'Union de la Hardt Dessenheim, des Amis des Quilles Fessenheim ou du CSC Rustenhart ont pu contester son titre à l'Espérance Balgau ; le tout sur la piste de Bantzenheim.

Le dimanche 1er septembre, se déroulaient donc la petite finale le matin, la rencontre pour le titre l'après-midi. Le sportif laissait ensuite la place au protocole, avec la publication des résultats et la remise des trophées. Etaient présents pour le Saint-Gall, Didier DIRRINGER président du CSR et Michel HAEMMERLIN président de la CA Sud ; ainsi que les représentants des partenaires de l'Espoir Bantzenheim, ainsi que Monsieur Roland ONIMUS Maire de Bantzenheim.

Classement Seniors				Total	Moy.
SCHELCHER Théo	Balgau	141	154	295	147,50
KAMPER Richard	Dessenheim	139	155	294	147,00
SCHERRER Dominique	Fessenheim	128	162	290	145,00
HEIDER Mikael	Bantzenheim	148	138	286	143,00
LANDAU Boris	Balgau	130	149	279	139,50

Match pour la 3ème place					
Équipe	Points	Bois	Équipe	Points	Bois
Balgau	6	1211	Dessenheim	0	1068

Match pour la 1ère place					
Équipe	Points	Bois	Équipe	Points	Bois
Obersaasheim	6	1317	Bantzenheim	0	1208

Classement Dames				Total	Moy.
VONARB Marie-Odile	Obersaasheim	113	128	241	120,50
BOESCH Cindy	Rustenhart	120	107	227	113,50
BOESCH Christine	Rustenhart	111	114	225	112,50
FROMM Christine	Obersaasheim		137	137	68,50
BRAESCH Elise	Obersaasheim	86		86	43,00



Classement Vétérans				Total	Moy.
LOEWERT Bernard	Bantzenheim	154	148	302	151,00
COLLINET André	Bantzenheim	146	112	258	129,00
MARQUARDT Richard	Bantzenheim	113	142	255	127,50
HILBERER Pierre	Fessenheim	119	136	255	127,50
SCHELCHER Julien	Balgau	118	127	245	122,50



Classement Juniors				Total	Moy.
MENET Aline	Bantzenheim	133	138	271	135,50
SCHELCHER Léo	Balgau	111	120	231	115,50
BRAESCH Samuel	Obersaasheim	103	122	225	112,50
MEHLEN Evan	Balgau	110	112	222	111,00
DEGOUT Enzo	Dessenheim	109	111	220	110,00

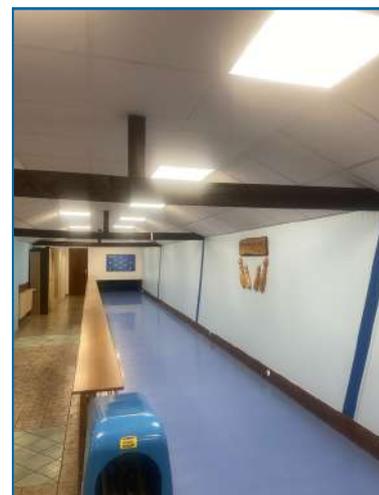


1ère place	Obersaasheim
2ème place	Bantzenheim
3ème place	Balgau
4ème place	Dessenheim
5ème place	Rustenhart
6ème place	Fessenheim

## LA VIE DES CLUBS - 4 : Des locaux rajeunis pour le Schiffala de Wittelsheim...

Comme très souvent dans les clubs, les bénévoles profitent de la période estivale pour réaliser des travaux impossibles à réaliser en période de compétition dans leurs locaux : qui de réparations techniques sur la piste ou l'automate ou qui de rafraîchissement des abords de l'aire de jeu.

Pour Les Neuf des Mineurs de Wittelsheim, il s'est agit de normaliser le réseau électrique et d'améliorer l'éclairage des locaux, tout en modifiant l'architecture du plafond. Peut-on dire que le résultat est lumineux ? Nous sommes passé du caveau feutré à la cathédrale illuminée. Connaissant la piété des mineurs, on pourrait imaginer que le Dieu des Quilles habite le lieu...



De plus, il fallait que tout soit terminé et propre pour accueillir les visiteurs attendus à l'occasion du traditionnel Schiffala Kegla, prévu le 22 septembre. C'est une manifestation qui représente le véritable départ de la saison de quilles dans le club.

Un élément incontournable dans la vie associative de la commune où même le Conseil Municipal réserve sa table chaque année pour déguster le potage de rigueur. Cette saison, 125 repas ont été servis et une cinquantaine de joueurs de tout âge se sont testés au tir du plein, au cours d'une superbe journée ensoleillée.



ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

1/11



LA SOCIETE DE QUILLES DE WITTELSHEIM  
ORGANISE SA TRADITIONNELLE  
« JOURNEE PAYSANNE »

LE DIMANCHE 13 OCTOBRE 2024 à partir de 11H00

au FOYER DES QUILLEURS - 26 rue Chardonnet à Wittelsheim

MENU

- ❖ SOUPE DE LENTILLE
- ❖ SAUCISSE FUMEE
- ❖ PLANCHETTE DE CHARCUTERIE ACCOMPAGNEE  
DE NOIX ET RAISINS
- ❖ FROMAGE
- ❖ DESSERT & CAFE

Uniquement sur réservation

(places limitées)

Réservation au 06.88.56.33.74

TOMBOLAS

Feuille d'inscription

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Tél : .../... /... /... /... Email : .....@.....

J'inscris : ..... personne(s) X 20€ = .....€

..... enfants (moins de 12 ans) - GRATUIT

*Montant à régler par chèque à l'ordre de « Les 9 des Mineurs »*

Inscription accompagnée du règlement et à retourner au plus tard le 6 octobre 2024  
par courrier à :

Société de Quilles « Les 9 des Mineurs » 26 rue Chardonnet - 68310 WITTELSHEIM

ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

2/11



## LOTO des QUILLEURS

Organisé par les Quilleurs de Marxa-Merxheim

**Dimanche 27 Octobre 2024**

**A partir de 14h30**

Salle La Cotonnière de Merxheim

Buvette et Restauration sur place

1 carte 4€ / 3 Cartes 10 €

- Concert Hansi Hinterseer
- Spécial St Valentin à Kirrwiller
- Marché de Noël au Château de Morges (Suisse)
- Marché de Noël à Meisenthal
- Noël d'Or à Kirrwiller
- Cochonnailles chez Julien à Fouday
- Voyage Surprise
- Bons Repas Marcaire au Schnepfenried
- Bon Repas Au Fin Bec à Soultz
- Bons Repas Spectacle au Paradis des Sources
- Lots de produits de beauté
- Bons Ciel découverte en ULM
- Entrée Parc Accrobranche du Schnepfenried
- Bons Essence
- Bons d'achat, Paniers Garnis, ainsi que de nombreux autres lots ....

### **Réservation OBLIGATOIRE**

- ⇒ Jean-Paul HOLDER : 03 89 76 43 82
- ⇒ Christophe DUBICH : 03 89 76 61 02 - [christophe.dubich@orange.fr](mailto:christophe.dubich@orange.fr)
- ⇒ Joseph PORFIRIO : 06 06 93 37 94

ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

3/11

**QUILLES ST-GALL**  
  
*Espérance 1932*  
**Habsheim**



  
Fédération Française de Bowling  
et de Sport de Quilles

## Simon & Jude 2024

## Le 27 & 28.10.2024

*Nous serions ravis de vous revoir, et vous proposer cette année nos différents plats*

*Moules marinières ou Mouclade charentaise – Frites*



*Aussi nos différents choix :*

*Soupe de potiron Montbéliard – Viennoises – Frites – Bretzel –*

*Cela se déroule sur notre piste de Quilles  
26 a rue de Kembs à HABSHEIM  
( plaine sportive – manèges - )*

*Venez passer un bon moment de détente en notre compagnie,  
Les Quilleurs vous remercient de votre participation*

ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

4/11

*La Fédération  
Française de Bowling  
et de Sport de Quilles  
Organise*

POUR UN MEME COMBAT, UNE MEME COULEUR

*La soirée  
St Gall Rose*



*Sur le thème d'Halloween*

En collaboration avec le :

**Quilles Club 2000 HOUSSEN**

**le 31 octobre 2024**

Venez nombreux vous amuser

et

soutenir la bonne cause

**à partir de 18h  
au local des quilleurs**



ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

5/11



ORCHESTRE  
**CHALLENGER**  
DEPUIS 1984  
40<sup>ES</sup>  
DE FOULIE AVEC VOUS

ORGANISÉE PAR  
CSC RUSTENHART

**SOIRÉE**  
*halloween*

VIENS FRISSONNER AU SON DES ANNÉES 80/2000

**31 OCTOBRE 2024**

À PARTIR DE 20H30  
À LA SALLE POLYVALENTE  
DE RUSTENHART

**PRÉVENTE : 10€**  
**SUR PLACE : 11€**

INTERDIT AUX MOINS DE 16 ANS

ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

6/11



**LES QUILLEURS "LES ADONIS" DE HEITEREN ORGANISENT LEUR**

## **AFTER-WORK D'HALLOWEEN**

**LE 31 OCTOBRE 2024 DE 18H À 1H  
À LA SALLE DES FÊTES DE HEITEREN**

**DEGUISEMENT BIENVENU**

**HORROR MIX BY  
DJ CHRIS**

**PETITE RESTAURATION  
SUR PLACE**

**ENTRÉE GRATUITE POUR TOUS  
AVANT 20H / 5€ APRÈS 20H**



ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

7/11



Le club de l'ASQ vous invite à participer à sa

## 1ÈRE MATINÉE SCHIFFALA KEGLA

**DIMANCHE 10 NOVEMBRE  
DE 9H à 12H**

 Piste de Quilles de Soutzeren, sous-sol de la salle des fêtes  
Route de la Schlucht - 68140 SOULTZEREN

Au programme :

- Détente et bonne humeur avec le traditionnel jeu du "schiffala"
- 1€, la plaquette
- Chaussures de sport d'intérieur obligatoire
- Pour clôturer, un apéro offert aux participants

Ouvert à tous, Débutants ou confirmés !



ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

8/11



**lundi  
11 Novembre  
2024**

## 19° Marche Populaire Internationale

Organisée par la Société des

**Quilleurs de REININGUE  
(Haut-Rhin - France)**

**11 km + PARCOURS ADAPTE**

Membre de la FFSP n° F 1078  
Visa FFSP : 2024 68 236 E  
internet: [http : www.ffsp.fr](http://www.ffsp.fr)  
E-MAIL : [contact@ffsp.fr](mailto:contact@ffsp.fr)



PARTENAIRES DE LA FFSP

Agrement ministériel national du 20 juin 2006  
Reconnue de mission d'utilité publique par arrêté N°012156 du 2 août 2001  
Tract imprimé sur RISO par l'association. Ne pas jeter sur la voie publique

### GARAGE STOLTZ



Mécanique - Carrosserie  
Peinture

Vente véhicules neufs  
& occasions toutes marques



2 rue Principale - 68950 REININGUE  
Tél : 03 89 81 13 13 - Fax : 03 89 81 13 00  
e-mail : [gg@stoltz@orange.fr](mailto:gg@stoltz@orange.fr)  
site : [garage.stoltz.fr](http://garage.stoltz.fr)

### INFORMATIONS UTILES

Départ-Arrivée : salle multi-activités  
rue de Wittelsheim à Reiningue  
Horaires: Départ de 7H30 à 14 H  
Arrivée obligatoire pour 17 h 30

Parcours : 11km + parcours adapté ,

la marche est ouverte à toutes et à tous, sans exception, pas de limite d'âge, les enfants de moins de dix ans devront être accompagnés.

**Licence de participation :** la licence de participation FFSP est délivrée au départ contre une cotisation de participation sans souvenirs de 3€ ou une cotisation pour une licence famille de 6€ (enfants jusqu'à 16 ans )Portant les timbres de contrôle , elle donne droit au tampon IVV sur les carnets internationaux disponibles au retour.

**Assurance :** La FFSP est garantie en RC auprès de la MAIF. L'inscription vaut déclaration de bonne santé.

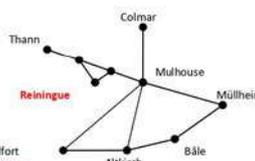
**Ravitaillement :** Une boisson et une petite collation gratuite à tous les contrôles. Possibilité de restauration à l'arrivée et au 2eme contrôle

### Départ et arrivée

Local multi-activités, rue de Wittelsheim à **REININGUE**

**A L'ARRIVEE, UN REPAS CHAUD POURRA ETRE SERVI.**

**INSCRIPTION M JOSSE LOUIS**  
53 rue de Cernay  
68700 STEINBACH  
**06 21 01 68 18**  
[ljosse68@gmail.com](mailto:ljosse68@gmail.com)



**Récompenses :**

prix au groupe: marcheurs les plus nombreux, pré inscrits.

Prix aux participants: homme le plus âgé et dame la plus âgée.

**Secourisme :** assuré par la société. **URGENCE : 112**

**Important :** la marche aura lieu quelque soit les conditions météorologique sauf en cas d'arrête préfectoral ou municipal. Il est interdit de quitter les chemins, de fumer, ni allumer de feu et de jeter des papiers le long parcours. Les enfants de moins de 10 ans seront accompagnés . Les chiens seront tenus en laisse.

**PIANOS REYMOND**  
accord, entretien,  
restauration de piano, location, vente  
le sérieux et la compétence d'un  
professionnel à votre service

**03.89.48.03.18 / 06.62.45.03.18**

3, rue de Saultz 68540 BOLLMILLER  
[francis-reymond@bbva.fr](mailto:francis-reymond@bbva.fr)  
site internet : <http://www.pianos-reymond.fr>

ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

9/11



Soirée animée par  
**D'Hardtwälder**

Bonne et Heureuse Année  
**2025**

Contact & management : Marco: 06 10 30 69 43  
<http://hardtwalder.com>  
Ne pas jeter sur la voie publique

LA SUITE ...



**QUILLES ST-GALL**  
Espérance 1932  
**Habsheim**

**HABSHEIM**  
Réveillon de la Saint Sylvestre  
Mardi 31 décembre 2024  
Accueil à partir de 19h00  
**SALLE LUCIEN GENG**  
26 rue de Kembs  
68440 HABSHEIM

Menu du réveillon à 95 € par personne  
Amuse-bouche - Entrée - Repas - Fromage - Dessert  
Boissons non comprises  
Eaux plate et gazeuse - sodas - bières pression  
Vins blanc et rouge - crémant - café - thé

Réservation : Mme Aline BLOUET  
9 rue Paul Bader - 68680 Kembs Tél. 07 55 63 76 54  
Renseignements : [quilles.habsheim@gmail.com](mailto:quilles.habsheim@gmail.com)

À LA PAGE  
SUIVANTE ...

ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

10/11

## Menu

### Assiette amuse-bouche

Rillette de saumon fumé au yusu et à l'aneth dans son chou  
Brochette de Fallafel à la patate douce et au curcuma  
Accompagné d'une sauce menthe  
Pana cotta de potimarron aux éclats de noisettes en verrine  
Mini moelleux tomate et chorizo  
Poire pochée et crème de fromage sur toast au miel et de noix  
Wrap de dinde aux girolles et à l'estragon

### Entrée

Foie gras de canard entier au Monbazillac et pain brioché  
Assortiments de fruits rouges  
Émulsion de pistaches - Brioche à tête  
Pain bâtard aux fruits rouges

### Plat

Roulé de chapon farci, sauce aux truffes et ses garnitures  
Gratin de pommes de terre paillasson  
Écrasé de butternut - Choux romanesco  
Boules de pains variés (Blanc, campagne, céréales)

### Fromage

Assortiment de 3 fromages sur assiette  
Gelée de groseille et salade sucrine  
Munster, brie, comté, cumin  
Salade de sucrine, vinaigrette au cumin  
Mélange de graine (courge, cranberries)

### Dessert

Sablé breton, caramel mou au beurre salé, crèmeux vanille  
Segments d'orange, sauce chocolat à l'orange  
Soupe à l'Oignon et ses accompagnements

Nous vous proposons,  
Un menu exceptionnel, cuisiné, livré, par notre Traiteur.



1 rue du Commerce 68400 RIEDISHEIM  
Tél : 03.69.58.15.09  
Email : [contact@traiteur-kessler.fr](mailto:contact@traiteur-kessler.fr)

## Réveillon de la Saint Sylvestre

Mardi 31 décembre 2024

SALLE LUCIEN GENG

26 rue de Kembs. 68440 HABSHEIM

Décoration de Circonstance - Vestiaire Gratuit  
Parking Surveillé

COUPON - REPONSE

A retourner pour le 30 novembre 2024

Mme, Mr. \_\_\_\_\_

Domicilié(e) à \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

Tél : \_\_\_\_\_

Réserve \_\_\_\_\_ repas au prix de 95 € \_\_\_\_\_

Souhaite être à la table de M. \_\_\_\_\_

Ci-joint, un chèque d'un montant de \_\_\_\_\_ €

À l'ordre de l'association Quilles ST- Gall Habsheim

Chèques retirés début janvier 2025

Réservation : Mme Aline BLOUET

9 rue Paul Bader – 68680 Kembs Tél. 07 55 63 76 54

Intéressés ? pour vous inscrire,  
retrouvez ici vos liens (PDF) :

[Programme réveillon Habsheim](#)

[Menu/réservation réveillon Habsheim](#)

ANIMATIONS CLUBS : Les manifestations dont nous avons été informés.

11/11



## Bratzala Keigla 2025

*Nous serions ravis de vous revoir, et vous faire participer à l'occasion de notre Bratzala Keigla*



***DIMANCHE le 05 Janvier 2025  
de 9h00 à 17h30***

*Cela se déroule sur notre piste de Quilles  
26 a rue de Kembs à HABSHEIM*

*Venez passer un bon moment de détente en notre compagnie,  
participer et montrer votre capacité à descendre toutes  
les Quilles et gagner le Bretzel sucré.*

*Petite restauration sur place .*

*Les Quilleurs vous remercient de votre participation .*

*La rédaction vous souhaite  
une bonne reprise et une  
très bonne saison 2024/25*



Saint-Gall Flash

